

Balio Sruogos atvirlaiškis Vandai Daugirdaitei, 1922-07-11, iš Miuncheno - į Berlyną

Vandukai, meiluži.

*Vanda Daugirdaitė
b/Schönberg*

*Berlin[,] Charlott[.]
Schillerstr. 128 III
(Gartenhaus)*

Vandukai, meiluži. Vakar universite skaičiau pranešimą [1], profesoris [2] sakė daug komplimentų, bet jis taip su visais daro. Paskui su juo kalbėjau apie mano reikalus. Sutarėm[,] ko jis klausinės ir t[.] t. Paskui jis man pasiūlė disertacijai dar Leskieno [3] iškeltą temą: [„]Lietuvių dainos palyginant su slavų (rusų, gudų, ukrainiečių, lenkų - Lietuvos kaimynų)[“][.] Man ta tema labai tinka. Kadangi universite vis viena reikia išbūti 4 semestr.[,] tai tas man labai tinka irgi. Rinksiu medžiagą disertacijai ir rengsiuos prie kvotimų, kad daugiausia už 11/2 metų baigti tikrai[.]

Ar gerai[,] Vandukai[?]

Vakar į Miuncheną atvažiavo Julius [4], sesuo Dora [5], Janavičius (dr.) [6] su žmona [7] iš Alytaus - Julių jau vakar mačiau, buvom kabare, o į kitus dabar einu. [8]

Aš jiems būsiu vadas ir nuvesiu į kalnus. [9] [10]

KOMENTARAI

- [1] Pranešimas „Ущербная мудрость Пушкина“ („Skaudi Puškino išmintis“), kurį Balys Sruoga slavistikos seminare skaitė greičiausiai 1922-07-10.
- [2] Erich Berneker (1874-1937), vokiečių kalbininkas, vienas žymiausių to meto slavistikos specialistų Europoje, tyrinėjo prūsų ir baltų kalbas. Miuncheno universitete vadovavo Balio Sruogos studijoms, Balio Sruogos disertacijos vadovas.
- [3] August Leskien (1840-1916), vokiečių kalbininkas, slavistas, baltistas. Leskianas, vadovaudamas Vokietijoje Slavistikos katedrai Leipcigo universitete, savo mokiniui Erichui Bernekeriui buvo suformulavęs temą „Lietuvių liaudies dainos lyginant su slavų (lenkų, rusų, baltarusių ir ukrainiečių) dainomis“.
- [4] Julius Abraitis (1890-1987), gydytojas, spaudos darbuotojas. 1921-1922 m. Sveikatos departamento medicinos skyriaus viršininkas, departamento vicedirektorius.
- [5] Dora Petrovienė, Alytaus gydytojo Benjaminio Petrovo žmona.
- [6] Simonas Janavičius, Alytaus apskrities ligoninės vadovas, Užkrečiamųjų ligų skyriaus vedėjas.
- [7] Vanda Janavičienė, gydytojo Simono Janavičiaus žmona.
- [8] Sakinys, prirašytas pirmojoje atvirlaiškio pusėje po atvaizdu.
- [9] Balys Sruoga svečius, atvykusius iš Lietuvos į Miuncheną, vedė į 1 838 metrų aukščio Wendelstein kalną Bavarijos Alpėse.
- [10] Sakinys, prirašytas pirmosios atvirlaiškio pusės dešinėje pusėje.